

Zmluva o mediálnej spolupráci č. 227-2022

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „Zmluva“)

1. QUASARS

sídlo: Tranovského 39, 84102 Bratislava
IČO: 42129940
DIČ: 2022651719
IČ DPH: neplatca DPH
konajúce osobou: Doc. Ivan Buffa, umelecký riaditeľ
právna forma: občianske združenie
číslo účtu: SK95 0900 0000 0006 3218 9585
(ďalej len „Organizátor“)

a

2. Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO: 3079 4544
DIČ: 2021795358
IČ DPH : SK2021795358
právna forma: príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
konajúce osobou: Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
číslo účtu: SK05 0900 0000 0050 2800 1024
(ďalej len „Partner“ alebo „BKIS“)

(Organizátor a BKIS ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“)

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

Občianske združenie QUASARS vzniklo v decembri 2007. Činnosť združenia sa zameriava prevažne na organizáciu hudobnej produkcie, podporu projektov v oblasti klasickej hudby, súčasného umenia, prezentovanie slovenského hudobného aj interpretačného umenia doma a v zahraničí.

Cyklos koncertov Quasars Ensemble je zameraný na prezentáciu a šírenie pôvodnej slovenskej hudobnej tvorby a interpretačného umenia. Predstavuje 5. ročník cyklu 4 koncertov, ktorý má ambíciu uchopiť ansámblovú tvorbu ako originálny dramaturgický koncept na Slovensku. Popri okolitých kultúrnych centrách Európy sa aj Bratislava stáva strategickým partnerom disponujúcim stabilným centrom celoročného profesionálneho uvádzania aktuálnej tvorby súčasných slovenských aj svetových autorov aj artificiálnej hudby 20. a 21. storočia. Dramaturgickou koncepciou je vzájomná konfrontácia nanovo

naštudovaných diel s dôležitými kompozíciami slovenských a svetových skladateľov rôznych generácií komponovanými pre variabilné komorné obsadenia, ktoré u nás ešte nezazneli. Chýbať nebude hudba slovenských autorov (I. Parík, I. Zeljenka, D. Martinček, P. Martinček van Grob, J. Podprocký, I. Buffa, V. Janárčeková) a svetových autorov (T. Hosokawa, I. Xenakis, H. Thomalla, D. Milhaud, T. Murail, G. Tailleferre). Na realizácii sa budú interpretačne podieľať koncertní umelci komorného súboru Quasars Ensemble pod umeleckým vedením I. Buffu.

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je mediálna spolupráca zmluvných strán pri podujatí Cyklus koncertov Quasars Ensemble 2022, ktoré sa uskutoční v termínoch **29.06. a 18.09.2022 v Malom koncertnom štúdiu Slovenského rozhlasu v Bratislave.**

2. Závazky zmluvných strán

- 2.1. Organizátor sa zaväzuje:
- 2.1.1. uvedenie loga BKIS na všetkých online a printových vizuáloch ako mediálneho partnera festivalu;
 - 2.1.2. komunikovanie BKIS ako mediálneho partnera na sociálnych sieťach;
 - 2.1.3. poskytnúť vstupenky do súťaže pre BKIS.
- 2.2. Partner podujatia sa zaväzuje:
- 2.2.1. propagovať podujatie na webovej stránke www.bkis.sk v sekcii Podujatia, v rámci digitálnej kultúrnej platformy GoOut.sk;
 - 2.2.2. propagovať podujatie na sociálnych sieťach BKIS (Facebook, Instagram) s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah.

3. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že :
- 3.1.1. dodržia rozsah a spôsob dohodnutého plnenia v predchádzajúcom článku,
 - 3.1.2. budú bez zbytočného odkladu informovať o nesplnení, alebo o možnom nesplnení povinnosti, ktoré im vyplývajú z tejto zmluvy,
 - 3.1.3. pri plnení predmetu Zmluvy si budú včas poskytovať všetky materiály a informácie, ktoré potrebujú pre plnenie svojich záväzkov podľa tejto zmluvy a poskytovať si vzájomnú súčinnosť, potrebnú pre plnenie záväzkov podľa Zmluvy.
- 3.2. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom si plniť záväzky v dohodnutej kvalite, v dohodnutom rozsahu a včas. V prípade, ak by z niektorej zmluvnej strany nedošlo k riadnemu plneniu podľa tejto zmluvy, je zmluvná strana, ktorá nedodrжала podmienky zmluvy povinná nedostatky bezodkladne (najneskôr do 24 hod. od poskytnutia) odstrániť na svoje náklady.
- 3.3. Každá zmluvná strana v plnom rozsahu nesie zodpovednosť za obsah, grafiku, vysporiadane autorských práv akéhokoľvek materiálu dodaného druhej zmluvnej strane, t. j. ak by bola niektorá zo strán sankcionovaná tretím subjektom za obsah alebo grafiku a pod. je strana, ktorá materiál dodala, povinná v plnom rozsahu odškodniť druhú zmluvnú stranu.

4. Finančné vysporiadanie

Zmluvné strany sa dohodli, že každá si znáša náklady spojené so záväzkom, ktorý má voči druhej zmluvnej strane ako svoj vklad do spolupráce v rozsahu čl. 2 tejto zmluvy.

5. Doba trvania zmluvy

- 5.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do skončenia podujatia v zmysle čl. 1. Zmluvy.
- 5.2. Zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „register“).
- 5.3. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že Zmluva bude zverejnená v registri.
- 5.4. Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 5.5. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak druhá zmluvná strana podstatne poruší niektorú zo svojich povinností alebo niektorý zo svojich záväzkov podľa tejto zmluvy. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

6. Ochrana osobných údajov

- 6.1. Organizátor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom mediálnej spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.
- 6.2. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.3. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a

pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.

- 6.4. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
- 6.5. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://bkis.sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- 6.6. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
- 6.7. Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

7. Záverečné ustanovenia

- 7.1. Práva a povinnosti, ktoré nie sú v tejto zmluve upravené, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 7.2. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strana obdrží po jednom platnom vyhotovení. Prípadné zmeny a doplnky zmluvy je možné vykonať vo forme písomného dodatku.
- 7.3. Ak je akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, alebo sa stane takým v budúcnosti, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení zmluvy, pokiaľ z povahy neplatného ustanovenia zmluvy, alebo z jeho obsahu, alebo z okolností, za ktorých bolo dojednané, nevyplyva, že takéto neplatné ustanovenie nemožno oddeliť od ostatného obsahu.
- 7.4. Zmluvné strany sa dohodli, že takéto neplatné ustanovenie nahradia po vzájomnej dohode platným ustanovením, ktoré sa svojím obsahom bude najviac približovať významu nahradeného ustanovenia, a to do 30 kalendárnych dní odo dňa, kedy bola o možnej neplatnosti tohto ustanovenia preukázateľne informovaná druhá zmluvná strana.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že komunikácia medzi nimi bude prebiehať písomne, elektronickými prostriedkami, alebo telefonicky. Zmluvné strany sú súčasne povinné navzájom si oznámiť mená a priezviská osôb poverených realizáciou tejto zmluvy spolu s ich kontaktnými údajmi a tieto informácie pravidelne aktualizovať. V prípade, že si budú doručovať písomné zásielky prostredníctvom poštovej služby platí, že sa zasielajú na adresu sídla uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, resp. aktuálne uvedenú v obchodnom registri. Zásielka sa považuje za doručení aj v prípade, ak sa z adresy sídla vráti ako neprevzatá, a to dňom doručenia vrátenej zásielky odosielajúcej zmluvnej strane, obdobne nastávajú účinky doručenia odmietnutím prevzatia

doručovanej zásielky.

- 7.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni, alebo za nápadne nevýhodných podmienok a že sú s jej obsahom oboznámené na dôkaz čoho ju podpisujú.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa.....

za QUASARS
Doc. Ivan Buffa, umelecký riaditeľ

za Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka

PRÍLOHA č. 1:

Dramaturgia dvoch cyklových koncertov:

1. Koncert: 29 jún 2022

Malé koncertné štúdio Slovenského rozhlasu, Mýtna 1, Bratislava

“Sólové husle v súčasnej tvorbe”

Program:

Ivan Parík Sonata pre husle

Viera Janárčeková Unterirdisch pre husle a klavír (slovenská premiéra)

Ivan Buffa Caprice I

Ivan Buffa Caprice II (slovenská premiéra)

Ivan Buffa Caprice III (slovenská premiéra)

Toshio Hosokawa Winter Bird (slovenská premiéra)

Elegy

Jozef Podprocký ConcerJno, op. 11 pre husle a sláčikový orchester

Účinkujúci:

Quasars Ensemble

Ivan Buffa, dirigent

Peter Mosorjak, husle

Yasutaka Hemmi (JP), husle

Host': Viera Janárčeková, skladateľka (SK/DE)

2. Koncert: 18 september 2022

Malé koncertné štúdio Slovenského rozhlasu, Mýtna 1, Bratislava

Biela noc 2022

Program:

Hans Thomalla Harmoniemusik

Účinkujúci:

Quasars Ensemble

Ivan Buffa, dirigent

Host': Hans Thomalla, skladateľ (DE/USA)